

Tilaja Purchaser RUUKKI METALS OY 00810 HELSINKI FINLAND		Vastaanottaja Consignee RUUKKI METALS OY 92120 RAAHE FINLAND		Päivämäärä Date 10.09.2014	
Tilaus nro Order No. 4500713162	Tilausvahvistus Order Confirmation 21045	Asiakkaan merkki Shipping mark		Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	
Todistus Certificate 31		Laivaus Shipping	Laatuleimaus Quality Stamping	Tarkastajan leima Stamp of Inspector	
Toimitustyyppi Delivery type TOTAL DELIVERY		Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XX XXX		Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor	
Tuote Product HEAVY PLATES Laji Grade LASER PLUS 355 MC Laatuselvitys Quality Specifications RUUKKI LASER, HSF FINE GRAIN STEEL FOR LASER/PLASMA CUTTING		Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS A		Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations	



Mxx

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
IN BUNDLES								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
010	25.00 X 1500	X 3000	4500713162	B001.A01316	STD	12	10800	16192 021 021
010	25.00 X 1500	X 3000				12	10800	16192 022 022
			***	24	21600			


Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Tilaja Purchaser RUUKKI METALS OY	Vastaanottaja Consignee RUUKKI METALS OY	Päivämäärä Date 10.09.2014	XVS
Tilaus nro Order No. 4500713162	Asiakkaan merkki Shipping mark	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	
Laji Grade LASER PLUS 355 MC	Lisävaatimukset Additional requirements	Jatkuvavalettua happiterästä Oxygen steel, continuous casting	
Laatuselvitys Quality Specifications RUUKKI LASER, HSF FINE GRAIN STEEL FOR LASER/PLASMA CUTTING		Fully killed, Fine grain practiced	

Pos. Item	Sulatus, k.erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test													Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C							
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa	2	3	A %	50	80	200	REH / RM			RM * A5	1	RAZ %	2	3	Keskiarvo Average	K5
010	16192 021	TM	51							383	451													51	1.5	
010	16192 022	TM	51							391	458													51	1.5	

K2: 51=BOTTOM,TRANSV.
K5: 51=BENDING TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k.erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test							Sitkeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C		
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2			Keskiarvo Average	
010	16192 021	151	-020	296	301	309	302												
010	16192 022	151	-020	310	308	297	305												

K3: 151=CH-V/ISO-V(J),10X10,BOTTOM,LONGIT,KV600

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)												Päivämäärä Date Datum Date Дата			
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO	10.09.2014		XVS	
16192		010	.32	.073	.02	1.36	.012	.004	.039	.030	.008	.022	0.05	0.04	.005				

$$CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15$$

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Rautaruukki is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Rautaruukki» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspecteur autorisé

Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY Osoite Address: PL 93, P.O Box 93 Puhelin Telephone: 020 5911 Telekopio Tlefax: 020 592 2736 Y-tunnus Business ID: 2389445-7
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI FIN-92101 RAAHE, FINLAND +358 20 5911 +358 20 592 2736